

a 3 (2873) f. 13 often from 2000 ft. 1.1.1
q 6.3.108 3 21.2 1.1
B ± 1060

B. P. Am. Augry
B. P. Am. ship + D. f.

B. Goods Linen, medical plants, { Mapok
Peppermint, Dr. Spruce, { Eppok
ginger only he 1.30

21.3.1980

Fig. merchants. Loss 1050 lines.
in linen done.

He is ~~Magnati~~ Magnati. His
sister lives in al-Mohliyya

46 cm high x 16 light brown
strong paper

1.1.1 3.1.1
1.1.1 1.1.1

Letter to Abu 'I-taraj Yechu'a b. Isma'il al-Maghrabi (in Egypt)
from his disaffected partner ^{Yechu'a b. Isma'il} ~~Yechu'a b. Isma'il~~ b. Muta' b. al-Sa'ig (of al-Madhijja)

Bodl. Ms. A. 9. 2 (2873), f. 13 The Letters of Traders C13 Golden Letters

- (1) כתאבי יא סירי וסולאי אטאל אללה בקאף ואדאם עוף ונעמאף יום ערובת ראש השנה
- (2) כתמא אללה באחסן כאתמה וברכהא ואלתאל סלאמה ונעמא ללה אלחמד וצל
- (3) כתאבך סע אלפיוג וסדרת בה לאן כאן פיה בעץ אלתאופס פכאן טאבת נפסי
- (4) בה לאן כאן קלבי סרגוע כתיר למא וצל אלי מן אלצור למן מא נפעני אלתקאדי שי ולא
- (5) מא נפעלה חון נחמד אללה עלי דלך כתיר פכנת מרתבי הדא אלסנה לעל תדנה נפסי פיהא
- (6) בסי אלי אן ופרפת במא וצל אלי מן אלרתל ופס עלי צלך ביר אנה
- (7) וחמדת אללה למא עלמת אן כל בנאעה גאת אלסנה מא פיהא פאידה פכאן
- (8) זא פלמא וצל כתאבך ווקפת עליה ושכותך פיה פימא קאסית פי אלריף
- (9) עלי דלך כתיר לאן מא הו שי אכתרתה לך והדא פכנת ענדך מן אול כלסתי מען
- (10) אן לא תביע לי אלריף מא יסוא חנה לאכן יאכי הוּא באכתיארך פמא
- (11) כאן ינבני עליך תכאתבני בה לאן מא לתקני מן ברכתה אלא זורה באעתקאל
- (12) רחלי סנה עלי סנה ואעסם אלמנאיב כלהא תכתב אליי תחלפני בצללה ותשהד עלי
- (13) אללה אן לא נבקי לך דרה' אלא מא לא יבאע כאן כאן לך ענדי רחל ובעתה וססכת
- (14) לך תסנה וקר אוקפת אלנאס עלי כתאבך ואוקפתהם עלי רחלך אלנעסה איתי כאנת
- (15) לך ענדי והו אלסארוך ואלקרפה אלקרנפל (1) ואלתננה ואלכולאן ואלקרנפל אלדי
- (16) אנה לך אלא סנתך הדא וכאתבתך מן אול סנה ולם תרד לי פיה גואב תם סאלת
- (17) אלנלאם וקאל מא נעלם לה כבר תם יום אן בעת אלדי כאן לי מן אלוזן ראית לבקיה
- (18) קלת לסלימאן בן שאל' הדא קרנפל ואדני מא נעלם למן הו פאכרגת אלכל פי הדא
- (19) אלזיפה בחצרה נמאעה מן אזהאבנא ודפעתה לתמאם ובאע לך אלגסיע וקר
- (20) כנת עלי אן נכתב בה כתאב וננזל פיה אלבינה אן מא אביע אלא אלסנה תתי תסיב
- (21) נפסך ולו כנא נערפו נביעו במתאע אלנאס כאן אולא נביעו במתאענא
- (22) ונסתריו ולא כאן נעסיוה למן יעקלה עלינא ויפעל בה מא אשתהא ולאכן יאכי
- (23) אנת מן לא נחשב עליך לאנך סעזור לעל אוקיל לך במתל דא ולעב בך ולו
- (24) ספעת אנא כלאם אלגיר למא אצטחבנא יום לכן אנא מן לא ילעב בי ואללה
- (25) סטאיל כל אנסאן ופעלה וקר וצל גסיע מא אנפדתה וקבנא אלה אעדאל אלכתאן
- (26) אנהרס סנהא ז ולם יסלם סנהא סוי ואחד פבענאהא וקת וצולאהא אנא ואלשיך

52 1/2 lbs 2 1/2 x 4 1/2 x 1 1/2

(27) אבי אברהם בענא אלסאלם מנהא סן לֵהּ אלי מֵב פלמא פרז פִּיהּא ורדנא (!) תאמִּי

(28) תמנהא קות פי אלבלד אלמאדת אדי יבלוגכם טוקף האל אלתקאזי(טבער אלאנתהאר

(29) ואלענא'את תקאצינא' מן תמנהא שש רבאעי סאלע נאזל קסמנאהא מע אלשיך

(30) אבי אברהם ולם יתחזל לנא חסנחא לנכאתבך בה 7 ובעת אלזננבטל לאנה כאו

(31) מַסְתָּהָא פִּי אַלְבִּלְדוּרְלִם יִכּוֹן פִּי אַלְבִּלְד סְלֵעָה יִנְחַל פִּיָּה סוּאָה וְאַמָּא אַלְפִּלְפִּל

(32) פֶּכֶן מִיִּתָּה לֹא אֶתָּד לָהּ יִנְאָדִיו עֲלֵיהָ יִסּוּא קֶלְ יִרְדּוּה אֲלֵי אֵן גְּרִי פִי אֲלִבְלָד מֵא

(33) ברי' פבאע אלגרייב כלה גמיע מא כאן ענא^יהם מן קל אלי קלל ראוה גניסה

(34) ואשתראו ואוסקו ולם יכליני קלבינביעה בהדא אלסער ותמאסכת בה לעלה יציר

(35) אלי אן קרב אקלאע אלמראכב למ יזיר. אלא כסאד מלכפת איצא לא ילחקני פיה אל

(36) תהםה פבעת מא יכצן מן אלאנדלסין סער קלג ואסתרית לך זעפראן ושפע

(37) ומתאז ושרת אלגומים מע מא אשתרתתה לצהרי דומתין דמעת אלו אחרה פי אל

(38) מרכב אלצ'ויר ואלאכרא פי אלמרכב אלכביר עלי אלרזמה אלואחדה אלרי פי מרכב

(39) אלכביר מכתוב : אסמאג'ה
מלכותם של המלכים מוסייבן כלף לך פיהא ד' אפסאט זעפראן ואלרוסה אלתאניה

(40) אלסידה עליהא מכתוב כלוף בן מוסי'לך פיהא רזמה מתאע פיהא ק פרכה י"ב

(41) קראן וקד אַטעריטהאָ בַּחֲסֵאָס מֵא אַטעראָו אַלנאַס נ' רבֿאַעי נ' קנאַטער שטע

(88) וַיִּמָּנֶע גִּלְדָּא בִּיבְהָא לָךְ וּלְךָ אֵינָא רִזְמָה שְׂמַע וְעִלְיָהּ אַכְסִיָּא גִּלְדָּא בִּיבְהָא לָכֵּה

(48) מע יעקוב בן אזהר אלנזף באלנזף ואלחסאב יצל אליך בגסיע סא אביע לך

(44) ובמא אשתרי לך וכו' יצל אליך חסאב עאם אול מסרוח רעעתה מן אלתכת

(45) אלא צל לאן וקת אן נסכתה כנת מעגל פאָלסט מיה פי אלתנמיל וכדלך דפתר

(46) הסאבך יצל אליך לתקף עלי מא ובהת אלי ומא מקי ענדר מן אלבזאיז לאן

(47) תמן אלעדלין אלואצלה ללמהריה לם תרפעחא לי פי חסאב לא עאם אויל

(48) ולא אלסנה ולם תדכרהא מרה/ וקד יאכי יום כתאבי הרא והו לילה אלמבית

(49) טלב אלפלפל לאן פרג' מן ענד אלגוריב ונאת שכאסר ולס יבקא אלא ענד

(50) אהל אלבלד פאסטראוה סף קם אלי קם וקד אכרת עראבן קם קם

(51) פֿי מאַ מעי מן אלפלפל לי ואנא יא אכי מא נריי אן יכון נרוב אן ננעלה לי

(52) אַנא נרד אלביע כלה ללוסס אללה יכאפייני פא נעמל פּע אלנאס ואַן פא נריר

(53) מן אבן אדם אלנוזא / וקד דפעת לברוך * רבאעיא (!) / ואלכתאן אלדי לאבן אכתך

(54) אֶכְרוֹתָהּ וְאֶלְדֹּתָהּ מִן תַּחַת יְדֵהָ לֹם יִצֹּל אֵלַי דְּמַעָּה אֵלֶיהָ כִּי־אֲדָר וְאֵלַי רַב־אֵי־אֵל (5)

\downarrow
 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838

(55) נכרונה אן שא אללה מן ואיר אלפלפל ונרפע בקיה אלחסאב ארא אנא

(56) קבצת תסנה וינצאף אלי מא יבקא לך מן תסן אלכתאן וקד אסתריית לך מן

(57) תסנה קק רבאעי ולם יבקא לך ענדי לא בצאעה ולא דינאר ולא דרה' סוי בקיה

(58) תסן אלכתאן ארא אקחצינא ונצחחו מא יצה פיה פלם יבקא לך גירה לא מן

(59) אלכלסה ולא מן אלבצאעה וקד וצל אלי כתאב קידי אבי עייד בוצול קארב

(60) מפרג אלי טפאקס ואנה ירסל ורא אללאך ידורה ללסחדיה קמא ענדי מן

שוליים

(1) כברה סוי הלא (2) וקד וצל כתובך תדכר (3) פיה אן תנפול לי מא כאן (4) לי

ואנא נכץ גמיע מא (5) כאן לך ונדפע למן תכאתבני (6) בה מאנא אנתהית אסרך

(7) פעלת גמיע מא אסרתני בה (8) וכדא אנא נסאלך אן תפעל אינא (9) מא פעלתה אנא

סעך (10) ותנטר גמיע מא כאן לי (11) תשתרי בה רחל ותנפודה (12) אלי כמא פעלת

אנא (13) ולא תשתרי לי כתאן לאן (14) אלכתאן יהלך פי חרה אלסראכב

(15) (.....) אלה פאן צעב עליך דלך (16) פ (אנפד) פ (ע מן תראה מא יכ) צני

(17) עלי אלתמאס..... (18) ערפוני אצחאכנא

ראש העמוד

(1) אן אללאך (2) במצר יסלב (3) (4) רונא

(5) (6) מנה שי לאנה קליל (7) עליך מן אלאנתהאד

ע מ ד ב

(1) פי חרה אלסנה וכלי שגל לשגל כמא יפעל גירך ולך פי אלרוסה טוב אורק פמא פמא

(2) נעלם למן הו לא מן אלכלסה ולא מן אלכאצה בלא אן נעלם מא אסתרייתה קבל אן פפאמר

(3) יסאמר סיב/ומא דכרתה מן חדית אבן אכתך ואן נעלת לה דינ' פי כל 6 פאנת

(4) צחיסה רותך מא אנת סמן נעתרף עליך פי מא תעפלה כמא רונת ען אלגולאם

(5) דינרין כרי מן כאצתי והו סנא ברחך וחואיגך ואנת כאתבתני אן גרונה ואנא ואתך

(6) באללה תעאלי ולך פי דלך עלו אלנטר אפעל מא תראה כצחתך אתם אלסלאם

(7) ומא נוכר עליך אכתר מן הוא פי מא תעאמלני בה ואנא ואתך בדינך וכל מן

(8) סאל עני אלסלם ואבן אכתך אלסלם ווצפאוך אולאדי יכצוך אלסלם וסלם

(9) ואללה אללה אנטר כל פינ יכרב נונה אלי אלכתב בגמיע מא יחתאג אליה אן קלבי

ס עלק

See C 28 461 [180] 2 23

